

西南大学

2010 年攻读硕士学位研究生入学考试试题

学科、专业：翻译硕士

研究方向：英语笔译

试题名称：汉语写作与百科知识 试题编号：451

(答题一律做在答题纸上,并注明题目番号,否则答题无效)

第一部分 百科知识 (50 分)

题意说明:

请根据下列各题具体情况,选择一个正确的选项填空;每个括号只能填一个选项的字母代号;请把你的正确答案统一填写到答卷纸上。

1. () 人口论指出,人口的增长同生活资料的增长有着密切的关系,人口按几何数列 1、2、4、8、16、32、……增加,而生活资料只能按算术数列 1、2、3、4、5、6、……增加。
A. 马克思 B. 马寅初 C. 马尔萨斯 D. 马歇尔
2. 《中国改革》杂志根据一年发生的改革热点梳理出 2009 中国改革十大“关键词”,“神木医改”上榜。同时上榜的还有“保八”、“群体性事件”、“县政改革”、“钓鱼执法”、“反腐打黑”、“新地王”、“全民分红”、“大学之盗”和“富二代”。其中的“保八”是指 ()。
A. 保护八大建设项目 B. 保持经济增长率不低于 8%
C. 保持八达岭长城的旧貌 D. 保证八项纪律

3. 《再别康桥》是中国诗人徐志摩脍炙人口的新诗，题目中的康桥是指（ ）。
A. 英国的剑桥 B. 徐志摩家乡的小桥
C. 德国哲学家康德走过的桥 D. 他的女朋友
4. “吾爱吾师，但吾更爱真理”这句话出自古希腊的一位哲学家，其中的“吾师”是指（ ）。
A. 泰勒斯 B. 苏格拉底 C. 柏拉图 D. 亚里士多德
5. 《文心雕龙》是古代文学论著，乃南朝梁刘勰撰写。这里的“文心”是指（ ）。
A. 文人的心思 B. 文章的题目 C. 文化心理 D. 为文之用心
6. 美国的《独立宣言》是一份于由（ ）起草，并由其它代表签署的最初声明北美十三个殖民地摆脱英国的殖民统治的文件。
A. 乔治·华盛顿 B. 本杰明·富兰克林
C. 约翰·亚当斯 D. 托马斯·杰弗逊
7. （ ）是中国古代魏晋以后产生的一种文体，南北朝是该种文体的全盛时期。该文体是与散文相对而言的。其主要特点是以四六句式为主，讲究对仗，因句式两两相对，犹如两马并驾齐驱，故而得名。
A. 对联 B. 俳句 C. 骈体文 D. 八股文
8. 《马桥词典》，是中国作家（ ）1996年出版的一部（ ），这部著作收录了湖南一个虚构村庄马桥弓人的115个词条，其中有些词汇也是作者所虚构（如晕街）。
A. 贾平凹…字典 B. 韩少功…小说
C. 莫言…报告文学 D. 池莉…戏剧

9. 以奢华著称的迪拜突然爆发债务危机，冲击全球股市，金融巨头深陷迪拜债务黑洞。这里的“黑洞”本意是指（ ）。
- A. 宇宙空间中存在的一种质量相当大的天体
B. 粮仓出现的漏洞
C. 太阳表面的黑色环形部分
D. 深不见底的坑
10. 《马氏文通》是马建忠参照（ ）语法体系，同时参照中国关于虚字的一些说法，经过长期的整理、搜集而创建起来的一套汉语语法体系。
- A. 文言文 B. 白话文 C. 拉丁文 D. 阿拉伯文
11. 俄罗斯的（ ）这一名称不是从环绕它的砖头颜色衍生而来，也不是从红色和共产主义之间的联系衍生而来，而是根据俄文单词 Красная (krasnaya)而来，意指“美丽的”，原先用于描述华西里教堂，并随后转移至邻近的广场。
- A. 伏尔加 B. 红场 C. 克里姆林宫 D. 喀秋莎
12. 奥林匹克运动会因起源于古希腊奥林匹亚 (Olympia) 而得名。古代奥运会从公元前 776 年到公元 394 年，共历经 293 届，后被罗马皇帝狄奥多西一世以邪教活动罪名而废止。1894 年在巴黎召开的国际体育会议，根据法国贵族（ ）的倡议成立了国际奥委会，并决定恢复奥运会。
- A. 顾拜旦 B. 大仲马 C. 戴高乐 D. 莫泊桑
13. （ ）是指 19 世纪末日本所进行的由上而下、具有资本主义性质的全面西化与现代化改革运动。
- A. 百日维新 B. 明治维新 C. 宪章运动 D. 闾地运动

14. 郑和（ ）曾到过爪哇、苏门答腊等三十多个国家，最远曾到达非洲东岸、红海、麦加等，并有可能到过澳大利亚。
- A. 六出祁山 B. 东渡重洋 C. 七下西洋 D. 出使西域
15. “子非鱼，安知鱼之乐”这话出自著名典故濠梁之辩，其中的辩手是（ ）。
- A. 孔子和孟子 B. 孟子和老子
C. 孙子和老子 D. 庄子和惠子
16. （ ）是一座位于伦敦的英王寝宫，宫殿坐落在西敏市，是国家庆典和王室欢迎礼举行场地之一，也是一处重要的旅游景点。
- A. 罗浮宫 B. 白金汉宫 C. 冬宫 D. 白宫
17. “（ ）造字”的传说在战国时期已经广泛流传。《淮南子·本经》中记载：“昔者（ ）作书，而天雨粟，鬼夜哭。”《说文解字序》中记载：“（ ）之初作书，盖依类象形，故谓之文；其后形声相益，即谓之字。”
- A. 上帝…仓颉…许慎 B. 毕昇…夏禹…刘向
C. 伏羲…伏羲…伏羲 D. 仓颉…仓颉…仓颉
18. （ ）是（ ）作家，讽刺文学大师，以《格列佛游记》和《一只桶的故事》等作品闻名于世。
- A. 斯威夫特…英国-爱尔兰 B. 马克吐温…美国南方
C. 巴尔扎克…俄国 D. 歌德…德国西部
19. 柏林墙的建立是二战以后德国分裂和冷战的重要标志性建筑。（ ）年，屹立了 28 年柏林墙倒塌，两德重归统一。
- A. 1989 B. 1990 C. 1972 D. 1973

20. ()就是将人工分离和修饰过的基因导入到生物体基因组中,由于导入基因的表达,引起生物体的性状的可遗传的修饰;这一技术又称之为“遗传工程”、“基因工程”、等等。
- A. 克隆技术 B. 生物杂交 C. 人工繁殖 D. 人工转基因
21. “罢黜百家,独尊儒术”,这是()接受()的建议而实行的封建思想统治政策,让儒学成为封建正统思想。
- A. 秦始皇…李斯 B. 秦始皇…朱熹
C. 汉武帝…董仲舒 D. 汉武帝…李儒
22. ()是日本的一部古典文学名著,对于日本文学的发展产生过巨大的影响,被誉为日本古典文学的高峰,同时也是东方文学的一座高峰。作品的成书年代至今未有确切的说法,一般认为是在1001年至1008年间,因此可以说,它是世界上最早的长篇写实小说,在世界文学史上占有重要地位。
- A. 《文镜秘府论》 B. 《源氏物语》 C. 《罗生门》 D. 《雪国》
23. 玄奘是唐朝著名的三藏法师,汉传佛教史上最伟大的译经师之一,中国佛教法相唯识宗创始人。俗姓(),名祿,出生于河南洛阳洛州缑氏县(今河南省偃师市南境)。他是中国著名古典小说《西游记》中心人物唐僧的原型。
- A. 陈 B. 李 C. 唐 D. 典
24. “形而上者谓之道,形而下者谓之器”,意为形而上的东西就是指道,一般来讲,()。形而下则是指具体的,可以捉摸到的东西或器物。
- A. 既是指哲学方法,又是指思维活动
B. 既是静止的方法论,又是片面的世界观

C. 既可指具体的路,又可指抽象的路

D. 既是辩证的,又是统一的

25. 系统论、控制论和信息论是系统科学领域中资深望重的元老,合称“老三论”。人们摘取了这三论的英文名字的第一个字母,把它们称之为 SCI 论。而耗散结构论、协同论、()是系统科学领域中新成员,故合称“新三论”,也称为 DSC 论。

A. 摹因论 B. 突变论 C. 博弈论 D. 范式论

第二部分 应用文写作 (40 分)

题意说明:

根据下面的文字说明写一篇 450 字左右的应用文,要求包含标题、正文、结尾语、落款等几个要素。

200X 年 X 月 X 日凌晨 3 点 32 分,县公安局 110 中心接到一女性村民电话报警(号码:135XXXXXX97),说 XX 路 XXX 处发生一起翻车事故,车上有人受伤。县交警大队接到县局 110 指令后,随即指派 XX 交警中队民警 XXX、协警员 XXX 前往现场处置。民警到现场后,发现一货车侧翻滑行冲撞于路边防撞墙上,并经初步查明车中有人死亡,立即向大队领导作了报告。大队长 XXX、副大队长 XXX 接报后,迅速带领特警中队民警赶往事故现场,会同县武警消防大队官兵一起,展开施救工作。

设想你是货运公司管理干部,你闻讯也赶往了现场,之后,你要写一份保险索赔的请示报告,注意要写标题、公司发文字号、主送机关正文、结尾语、落款等公文要素。

(答卷纸在后)

第三部分 现代汉语写作（60 分）

题意说明：

根据下面的文字要求写一篇现代文，体裁不限（诗歌、戏剧除外）。

《中国教育报》曾登载这样一则古希腊寓言：有个渔夫，每次出海打鱼之前，他都要到市场上去看看，什么鱼的价格高，就决定去捕什么鱼。有一年春天，墨鱼的价格最高，他便去捕墨鱼，结果打上来的全是螃蟹，他非常懊恼地空手而归。等他上岸后，才得知市场里螃蟹的价格涨到了最高，于是他决定下次去捕螃蟹。然而第二次出海，他打上来的全是墨鱼，他再次一无所获。回到岸上，他后悔不已，原来墨鱼的价格又高了。于是他发誓下次不论是墨鱼或是螃蟹他都要带回来。可是第三次出海他什么也没有捕到，那个春天他一无所获。

请你自己确定题目，写一篇不少于 800 字的文章。